

Zeitschrift: Künstlerheft = Cahier d'artiste = Ritratto d'artista
Herausgeber: Pro Helvetia
Band: - (1988)
Heft: -: Gunter Frentzel

Artikel: Gunter Frentzel
Autor: Frentzel, Gunter / Boller, Gabrielle
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-976136>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GUNTER FRENTZEL

UN ESPACE EN SEPT EPISODES
OU LES SEPT METAMORPHOSES D'UN LIEU

Une cour intérieure, entourée de hautes façades en partie garnies de fenêtres. Un endroit sobre, sans charme particulier, tel qu'on le rencontre parfois dans ce quartier du Marais. Cet espace devint pour Gunter Frentzel une provocation. Sept sculptures éphémères, dans une représentation en sept actes, ouvrent un dialogue de dimensions, de surfaces, de lignes et de volumes. Il sent la structure du lieu, s'imprègne de son architecture afin de souligner sa position la plus précise. Les conditions sont inhabituelles et attirantes : sans restriction, cette cour permet à Gunter Frentzel, huit mois durant, de l'exploiter, de la sonder. Suffisamment de temps pour s'en approcher peu à peu, en mesurer l'élasticité, en faire ressortir une audacieuse mesure.

Gunter Frentzel utilise un vocabulaire restreint, ses sculptures sont faites d'éléments crus : plaques et barres de fer industrielles, bandes métalliques, un cube en pierre calcaire de Paris. Cette grande économie d'éléments ne représente pour lui aucune restriction, au contraire, c'est précisément la base de son jeu avec l'espace, en de multiples et inépuisables variations. L'acte ne provoque ni silence, ni embellissement, mais une exploration d'un lieu donné. Chaque nouvelle sculpture existe à partir de la précédente, formant ainsi un cycle fermé.

Le premier travail de Gunter Frentzel intervient de manière réservée, avec un rythme minimal. Les objets massifs utilisés : deux plaques de fer rectangulaires et quatre barres de fer, sont posées en équilibre fragile contre une des façades, entre deux portes vitrées, simulant ainsi la figure architecturale et à la rencontre de celle-ci.

Le deuxième acte fait place à une concentration du volume, les deux plaques sont placées au sol, du centre de l'espace, soutenues aux quatre coins par les barres de fer posées verticalement, suggérant une " cheminée " et la double forme de ce lieu entouré de quatre murs.

Après ce travail quelque peu retenu, suit un épisode présentant une sorte de libération : une diagonale parcourant la surface de l'espace laisse supposer un mouvement; ce mouvement se prolongera de plus en plus dans les actes suivants. Le lieu se dilatera, ses limites seront éclatées. Lignes raides, courbes élancées partant de points élevés inattendus, rendent l'espace dynamique et transforment son équilibre.

SIEBEN VORSTELLUNGEN IM RAUM
ODER DIE SIEBENFACHE METAMORPHOSE DES ORTES

Ein Innenhof, begrenzt von hohen Mauern und einer Fensterfront, nüchtern, unbestimmt und ohne jenen pittoresken Charme, den man an solchen Plätzen manchmal antrifft-so unscheinbar präsentiert sich der Ort, der für Gunter Frentzel zur siebenfachen Herausforderung werden soll. In sieben ephemeren Skulpturen-man möchte von einer Vorstellung in sieben Akten sprechen-eröffnet er einen Dialog mit den Dimensionen des Raums, mit seinen Flächen, seinen Linien und seinem Volumen. Er spürt den Strukturen des Vorhandenen nach, um der Architektur damit seine eigene präzise Position einzuschreiben. Die Bedingungen sind ungewöhnlich und reizvoll : während einem halben Jahr steht der Hof uneingeschränkt zur Verfügung, genügend Zeit, um ihn vorsichtig zu erforschen, sich langsam an ihn heranzutasten und ihn schliesslich immer kühner zu durchmessen, ihn geradezu elastisch werden zu lassen.

Gunter Frentzel benutzt ein sparsames Vokabular, seine Skulpturen sind aus kruden Elementen gefügt, aus industriell vorgefertigten Eisenplatten, -stangen und -bändern und einem Kubus aus Pariser Kalksandstein. Diese grösstmögliche Reduktion erweist sich nicht als Einschränkung, sondern ist im Gegenteil unabdingbare Basis für ein gezieltes Vorgehen im Raum, das sich weder in beliebigen Variationen erschöpft noch stillschweigend Verschönerungsarbeit leistet, sondern einer jedesmal neuen Exploration des Raums gleichkommt. Jede neue Skulptur entsteht dabei aus der Vorhergehenden, sie bilden in sich einen geschlossenen Zyklus, bei dem wiederverwendete formale Elemente eine Art roten Faden bilden und den Kreis von der ersten Arbeit zur letzten schliessen.

In einem zurückhaltenden Auftakt spürt Frentzel dem Rhythmus der Architektur in einer minimal im Raum intervenierenden Arbeit nach. Die massiven Stahlelemente, zwei rechteckige Platten und vier Bänder, lagern in einem fragilen Gleichgewicht an den beiden schmalen Mauerstücken zwischen den auf den Hof führenden Glastüren und bilden eine dem vorgegebenen Mass entsprechende Entgegnung zur Architektur. Im zweiten Akt tritt an die Stelle der Erforschung eine Konzentration der räumlichen Situation : die zwei Eisenplatten rücken ins Zentrum des Hofes, gestützt an Vierkantstäbe, die einen Kamin suggerieren um so eine Verdoppelung der Form des von hohen Mauern eingeschlossenen Platzes zu bewirken. Nach dieser eher verhaltenen

A SPACE THROUGH SEVEN ACTS
OR SEVEN METAMORPHOSIS OF A PLACE

A court yard surrounded with windows. A quiet place, without any special attraction, like those we can see sometimes in the " Marais ", quarter of Paris. This kind of place becomes, for Gunter Frentzel, a provocation. Seven short-lived sculptures, in a seven act show, open a dialogue about dimensions, surfaces, lines and volumes. He feels the structure of the place, becomes soak with the architecture, to emphasize its most exact situation. The conditions are unaccustomed and attractive : without any limit and during eight months, this place allows Gunter Frentzel's exploration and sounding. Enough time for him to perceive the outline, to approach slowly the shape, to feel extension and to make let out the audacious measure of this space.

Gunter Frentzel uses a basic vocabulary, his sculptures are made of crude materials : metal sheets and industrial iron rods and bands, a Parisian chalky stone cube. These limited component units do not represent for him any restriction, on the contrary, they are the starting base of his game with space, with many and unfailing variations. The action does not cause any silence, any beauty, but an investigation of the place. Each new sculpture is created with and from the previous work, forming a closed circle.

For his first sculptural work, Gunter Frentzel operates in a controlled manner with a minimal rhythm. The crude materials used, two rectangular metal sheets and four iron rods are leaned in a precarious stability against one of the walls, between two window doors, meeting the architectural figures.

The second work is about the concentration of the volume, the two sheets are lying on the ground, in the middle of the space, maintained at the corners by the standing iron rods, suggesting a chimney, and to meet together the reciprocal double shape of this closed place.

After this rather controlled work, the following act presents a kind of releasing : a diagonal line which goes through the space and lets suppose a motion. This motion will continue more and more during the further acts.

The place will expand and its limits will burst. Some straight lines, some curves springing from high unexpected points, give some dynamics to the space and modify its weight. After the three first structures, four other one,

Des trois premières installations "au sol", suivent quatre autres plus mystérieuses qui se confrontent avec les forces et énergies de cet endroit. Par conséquent, le septième et dernier acte montrera par une bande métallique parcourant les murs de la cour, l'aspect d'un mouvement grandissant vers l'infinie continuité.

Cette note finale représente à la fois une fin et un début, symbolisant ainsi une ouverture définitive de l'espace. La lente et précautionneuse démarche du début tente d'assembler la concentration de cette cour, telle un filet étroitement noué, puis le relâchement et l'ouverture.

C'est ainsi que s'articulent les sculptures de Gunter Frenzel, qui, enfin, laissent au spectateur sa propre observation et ses facultés de se confronter avec une réalité toute individuelle.

Gabrielle BOLLER

Arbeit scheint der dritte Akt eine Befreiung anzukünden : eine Diagonale durchzieht den Hof und deutet eine Bewegung an, die in den folgenden Arbeiten immer stärker spürbar wird, die den Raum ausdehnt, seine Grenzen sprengt. Steile Linien und schwungvolle Kurven zwischen unerwartet verbundenen Punkten dynamisieren den Raum und verlagern sein Gewicht. Den "bodenlastigen" ersten drei Installationen folgen vier Arbeiten, die immer mehr den verborgenen Strukturen nachspüren, den Energien und Kräften, die sich in einer bestimmten Raumsituation bilden.

Konsequenterweise weist im siebenten und letzten Akt ein langes Stahlband über die Mauern des Hofes hinaus und lässt die Bewegung, die den Hof durchmessen hat, ins Unendliche weiterwachsen.

Dieser Ausklang, Schlusspunkt und neuer Auftakt zugleich, symbolisiert die endgültige Öffnung des Raums, nachdem in den vorhergehenden Skulpturen Schritt für Schritt die dem Raum inhärenten Spannungen im Konzentrat der Installation sichtbar wurden. In der Vernetzung und Verdichtung, auch Ausdehnung und Weiterführung des nur angedeutet Vorhandenen artikulieren sich Skulpturen, die den Betrachter schliesslich auf sich selbst zurückwerfen, auf seine Fähigkeit, mit der Wirklichkeit seiner Wahrnehmung umzugehen.

Gabrielle BOLLER

more mysterious, are following. They are confronting with the forces and charged energies of this place.

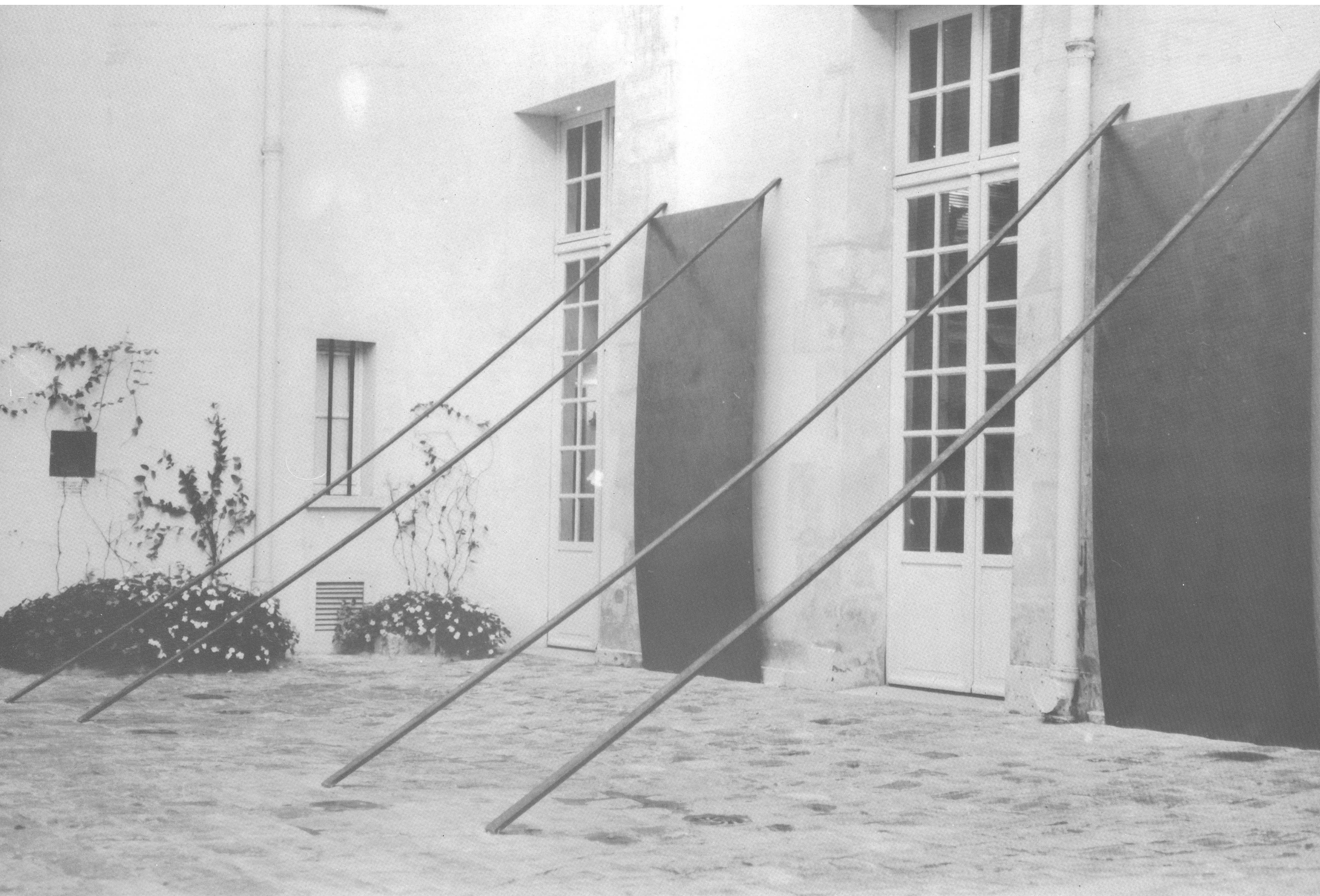
Accordingly, the seventh and last act will show a movement growing to endless continuity, symbolized by a metal band covering the walls.

This final point represents ending and beginning at the same time, symbolizing a final opening of the space.

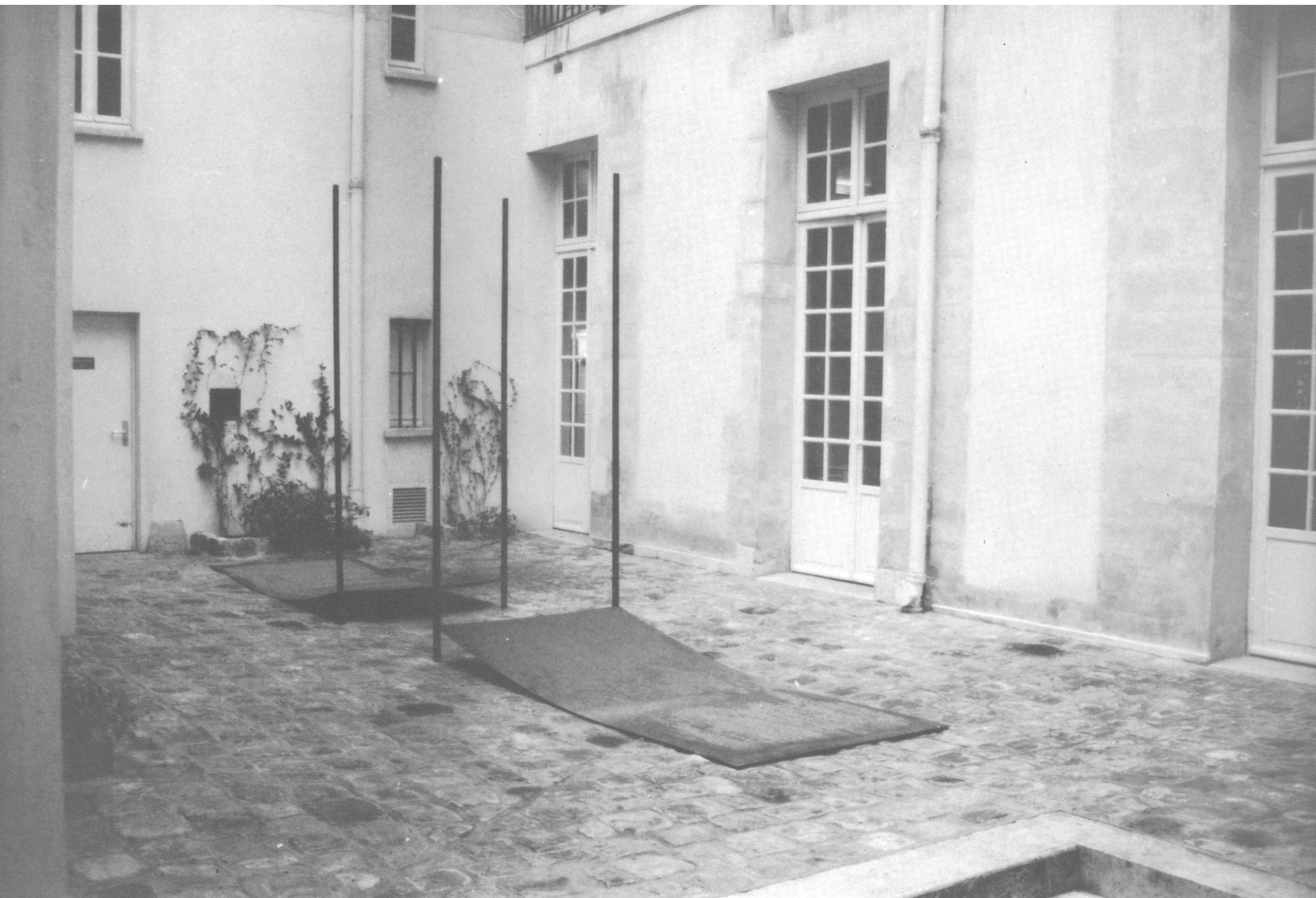
The first slowly and cautiously work is trying to visualize the density of the place, like a very tight weaved net, then its release and opening.

This is the way the Gunter Frenzel sculptures are joint together and let to the spectator his proper observation and his ability to confront himself with his individual reality.

Gabrielle BOLLER



Sculpture 1



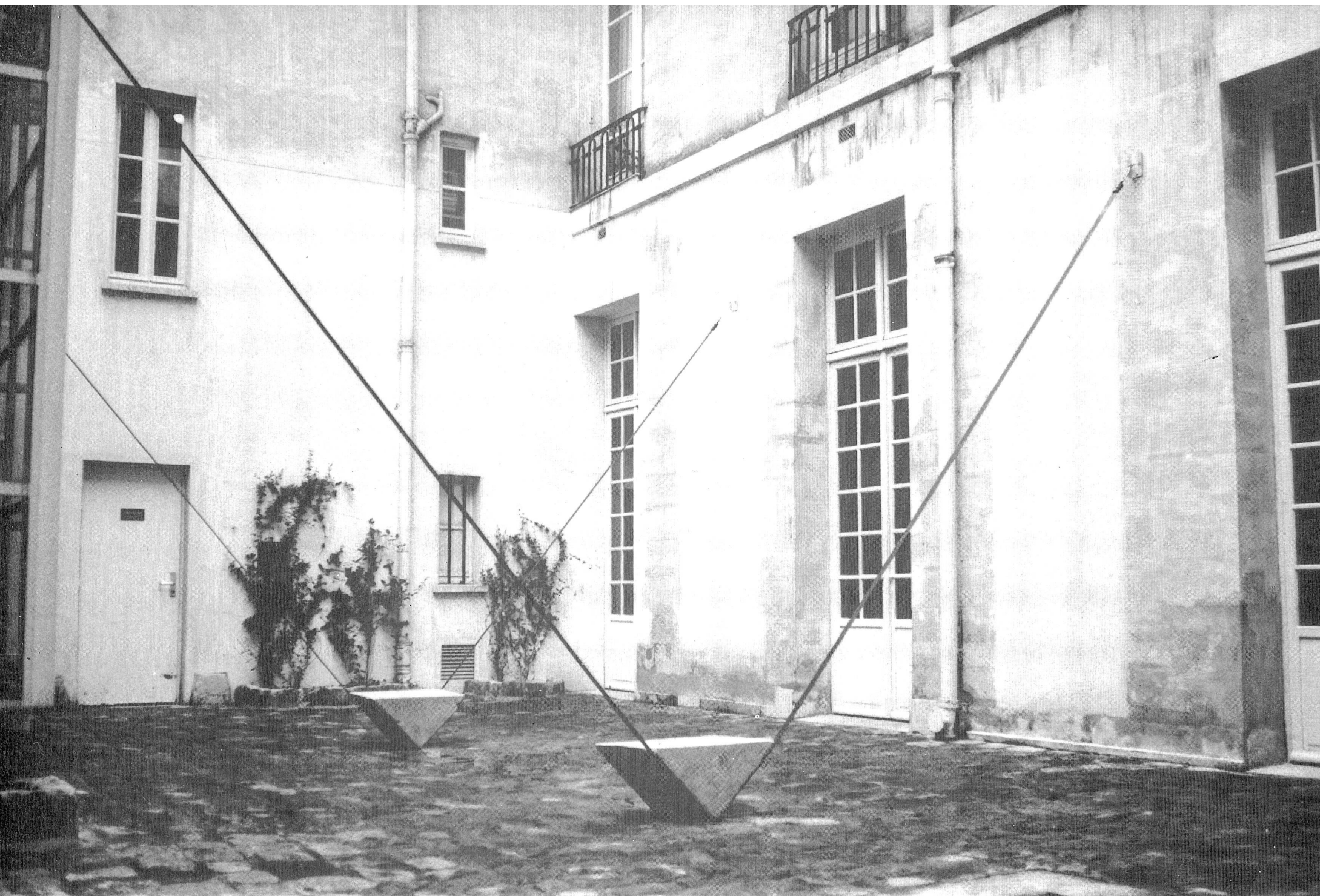
Sculpture 2



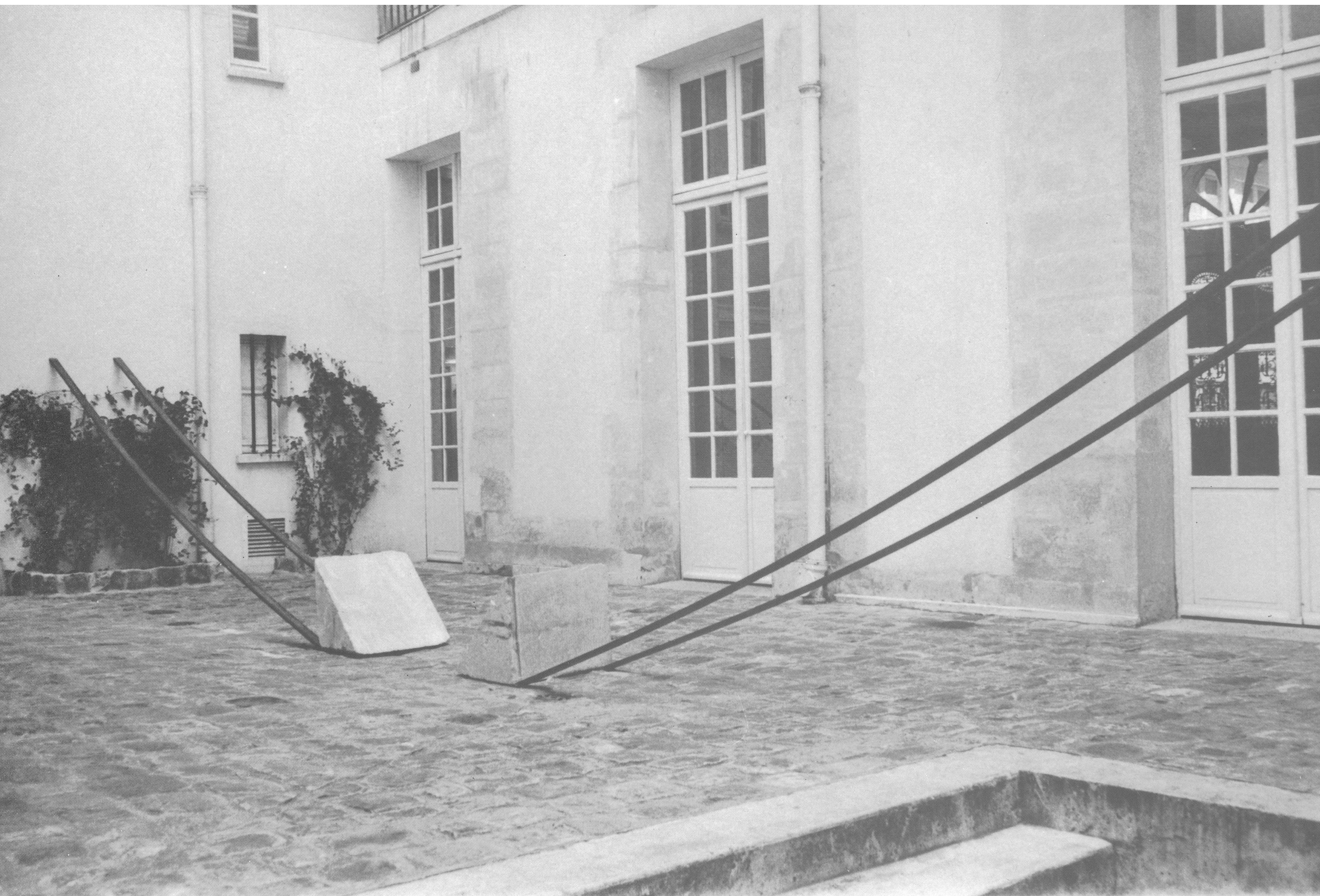
Sculpture 3



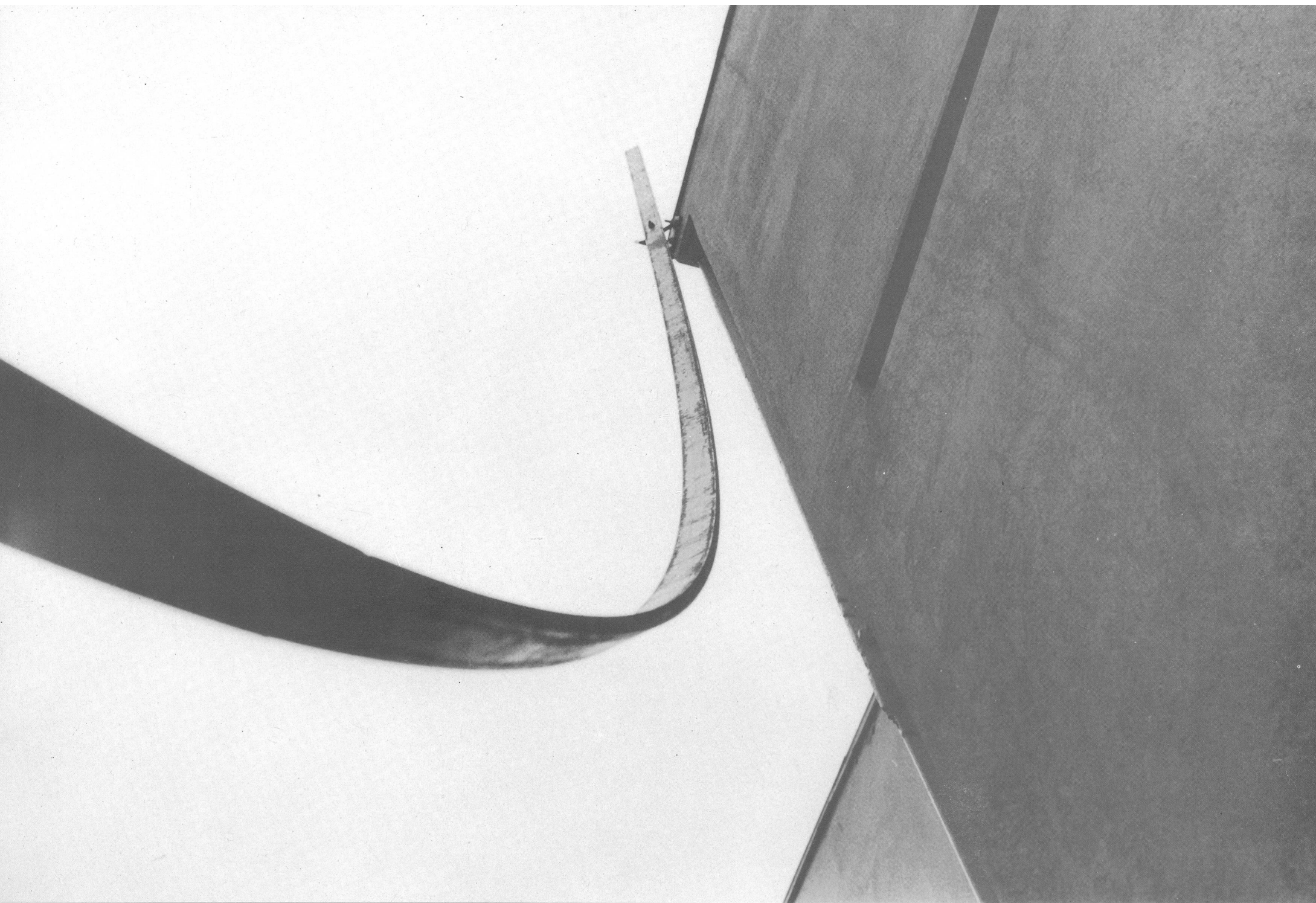
Sculpture 4



Sculpture 5



Sculpture 6



Sculpture 7

GUNTER FRENTZEL

Né en 1935 à Berlin. Diplôme de sculpteur de l'Académie des Beaux-Arts de Wiesbaden, RFA, en 1956. Travaille en artiste indépendant dès 1972. Obtient la nationalité suisse en 1979. Vit et travaille à Rüttenen, Suisse.

EXPOSITIONS PERSONNELLES :

- 1979/84 Galerie Lydia Megert, Berne.
- 1980 Fondation Trudelhaus, Baden.
- 1981 Galerie Buchmann, Saint-Gall.
- 1982/85 Galerie Linie, Moers, RFA.
- 1983/86 Galerie Peter Noser, Zürich.
- 1987 Musée cantonal des Beaux-Arts, Sion.

EXPOSITIONS COLLECTIVES :

- 1979 Kunsthalle de Berne "8 Raumprojekte".
- 1979 Kunstverein Olten.
- 1981 Fri-Art, Fribourg.
- 1983 Weserburg Bremen, RFA, "2x Halbzeit".
- 1983 Haus Neuland, Bielefeld, RFA, "Szene Schweiz/Grenzsituationen".
- 1985 Kunstmuseum Berne "Meer-Haus".
- 1986 Galerie Hoffmann, Friedberg, RFA, "Die Ecke, le coin, the corner".
- 1986 Musée cantonal des Beaux-Arts, Sion, "repères".
- 1986 8^e exposition de sculpture, Bienne.
- 1988 Musée cantonal des Beaux-Arts, Sion "Die Ecke, le coin, the corner".

Plusieurs publications.
Œuvres dans les collections publiques.

Ce catalogue paraît grâce à l'exposition en 7 actes, installation à ciel ouvert dans la cour intérieure du Centre culturel suisse à Paris, du 29 septembre 1987 au 30 mai 1988.

Mes remerciements aux personnes qui ont contribué à la réalisation de ce projet unique et original :
Madame Irène Lambelet, pour l'idée et la motivation de ce projet; Monsieur Otto Ceresa, directeur du Centre culturel suisse, pour cette entreprise; Armin Heusser, pour la réalisation technique; Marc Flegenheimer et Jean-Jacques Roubaty, pour l'aide technique; Francine Mury pour la réalisation graphique. A toute l'équipe du Centre culturel suisse pour le soutien positif et actif durant toute la période de l'exposition : Domenico Lucchini, Doris Meier et Anne Pellaton.

Gunter FRENTZEL

Edition Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture, Zürich, avec la collaboration du Centre culturel suisse, Paris.

© 1988 Gunter Frentzel

Photos et réalisation graphique :
Francine Mury, Paris.

Traductions en français et anglais :
Marie-Noëlle Brouaux, Paris.

Impression :
Poréba, Paris.

